

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Рендрирование специальных текстов»

для направления подготовки 41.03.05 Международные отношения

Направленность программы: Международная безопасность

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Семестр \ Наименование дисциплины	1	2	3	4	5	6	7	8
ОК-7								
Рендерирование специальных текстов							+	
Русский язык и культура речи	+							
Иностранный язык (английский)	+	+	+	+				
Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Теория перевода (китайский язык)				+				
Практикум (китайский)		+	+	+	+			
Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Преддипломная практика								+
Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8

ОПК-12								
Рендерирование специальных текстов							+	
Иностранный язык (английский язык)	+	+	+	+				
Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Теория перевода (английский язык)			+					
Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+
Теория перевода (китайский язык)				+				
Практикум (китайский язык)		+	+	+	+			
Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8
ПК-2								
Рендерирование специальных текстов							+	
Иностранный язык	+	+	+	+				

(английский язык)								
Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Теория перевода (английский язык)			+					
Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+
Теория перевода (китайский язык)				+				
Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Общественно- политический перевод (китайский язык)							+	
Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8
ПК-3								
Рендерирование специальных текстов							+	
Иностранный язык (английский язык)	+	+	+	+				
Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Практический курс					+	+	+	

профессионального перевода (английский язык)								
Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+
Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8

<i>Семестр</i>	1	2	3	4	5	6	7	8
<i>Наименование дисциплины</i>								
<i>ОК-7 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</i>								
Б1.В.ДВ.10.1 Рендерирование специальных текстов							+	
Б1.Б11 Русский язык и культура речи	+							
Б1.Б12 Иностранный язык (английский)	+	+	+	+				
Б1.Б13 Иностранный язык	+	+	+	+	+	+	+	

(китайский язык)								
Б1.В.ОД.1 Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Б1.В.ОД.6 Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Б1.В.ОД.9 Теория перевода (китайский язык)				+				
Б1.В.ОД.10 Практикум (китайский)		+	+	+	+			
Б1.В.ОД.11 Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ДВ.9.1 Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.9.2 Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.10.2 Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Б2.Пд Преддипломная практика								+
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
<i>Этапы формирования компетенции</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>
<i>ОПК-12 владение как минимум, двумя иностранными языками, умение применять иностранные языки для решения профессиональных вопросов, в том числе ведения переговоров с зарубежными партнерами;</i>								
Б1.В.ДВ.10.1 Рендерирование специальных текстов							+	
Б1.Б12 Иностранный язык (английский язык)	+	+	+	+				
Б1.Б13 Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Б1.В.ОД.1 Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Б1.В.ОД.6 Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Б1.В.ОД.7 Теория перевода			+					

(английский язык)								
Б1.В.ОД.8 Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ОД.9 Теория перевода (китайский язык)				+				
Б1.В.ОД.10 Практикум (китайский язык)		+	+	+	+			
Б1.В.ОД.11 Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ДВ.9.1 Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.9.2 Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.10.2 Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена								+
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8
ПК-2 способность выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского – на иностранный язык;								
Б1.В.ДВ.10.1 Рендерирование специальных текстов							+	
Б1.Б12 Иностранный язык (английский язык)	+	+	+	+				
Б1.Б13 Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Б1.В.ОД.1 Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Б1.В.ОД.6 Практический курс профессионального перевода (английский язык)				+	+	+		
Б1.В.ОД.7 Теория перевода (английский язык)			+					
Б1.В.ОД.8 Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+

Б1.В.ОД.9 Теория перевода (китайский язык)				+				
Б1.В.ОД.11 Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ДВ.9.1 Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.9.1 Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.10.2 Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Б3.В.КР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8
ПК-3 владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках;								
Б1.В.ДВ.10.1 Рендерирование специальных текстов							+	
Б1.Б12 Иностранный язык (английский язык)	+	+	+	+				
Б1.Б13 Иностранный язык (китайский язык)	+	+	+	+	+	+	+	
Б1.В.ОД.1 Практический курс иностранного языка (китайский язык)	+	+	+					
Б1.В.ОД.6 Практический курс профессионального перевода (английский язык)					+	+	+	
Б1.В.ОД.8 Практический курс профессионального перевода (китайский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ОД.11 Практика устной и письменной речи (английский язык)					+	+	+	+
Б1.В.ДВ.9.1 Общественно-политический перевод (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.9.1 Деловой иностранный язык (китайский язык)							+	
Б1.В.ДВ.10.2 Практика устной и письменной речи (китайский язык)							+	
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и								+

сдача государственного экзамена								
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенции	1	2	3	4	5	6	7	8

1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное списание
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
ОК-7	Знать	<p>1) основные сведения из области фонетики изучаемого иностранного языка: звуки, ударение в слове;</p> <p>2) минимальный объем лексики из общебытовой и социокультурной сферы коммуникации изучаемого иностранного языка;</p> <p>3) значение и функции частей речи, основные грамматические конструкции изучаемого иностранного языка</p>	<p>1) сведения из области фонетики изучаемого иностранного языка: звуки, ударение в слове, основные просодические модели на уровне фраз;</p> <p>2) базовую лексику в сфере бытового и профессионального общения,</p> <p>3) значение и свойства употребления стандартных грамматических конструкций, употребляемых в современной устной и письменной речи в бытовом и общественно-публицистическом стиле</p>	<p>1) сведения из области фонетики изучаемого иностранного языка: звуки, ударение в слове, просодические модели на уровне фраз и сверхфразовых единств в соотношении с коммуникативной ситуацией;</p> <p>2) основную лексику бытовой, общекультурной и профессионально-деловой сфер общения;</p> <p>3) значение, функции и особенности употребления основных частей речи; все основные грамматические конструкции современного языка, употребляющиеся в бытовом, общественно-публицистическом, научно-техническом и деловом стиле</p>	Тестирование, решение практических задач

	Уметь	<p>1) кратко излагать устно и письменно содержание услышанного и прочитанного иноязычного сообщения;</p> <p>2) делать короткие устные и письменные подготовленные сообщения на иностранном языке</p>	<p>1) свободно участвовать в беседе в ситуациях общения на бытовые и общий социокультурные темы; уметь поддерживать диалог на базовые широкие профессиональные темы;</p> <p>2) излагать устно и письменно содержание услышанного и прочитанного иноязычного сообщения среднего объема;</p> <p>3) делать устные и письменные подготовленные сообщения среднего объема на иностранном языке с соблюдением основных грамматических норм</p>	<p>1) участвовать в беседе в ситуациях повседневного общения, соблюдая нормы речевого этикета; свободно поддерживать беседу на профессиональные темы</p> <p>2) излагать устно и письменно содержание услышанного и прочитанного иноязычного сообщения среднего и более объема с полной передачей содержания;</p> <p>3) делать устные и письменные подготовленные сообщения среднего и более объема на иностранном языке с полным соблюдением грамматически и стилистических норм</p>	Выполнение упражнений, устный опрос
	Владеть	базовыми навыками диалогической речи и письменной коммуникации	базовыми навыками чтения, устной и письменной коммуникации в сфере бытового и профессионального общения	навыками чтения текстов бытового, общественно-публицистического, научно-технического и делового стиля; навыками устной и письменной коммуникации в сфере бытового и профессионального общения	Решение практических заданий

ОПК-12	Знать	<p>1) лексический минимум общей, социально-культурной, профессиональной и деловой сфер общения;</p> <p>2) значение и функции частей речи, основные грамматические конструкции изучаемого иностранного языка;</p> <p>3) общие основы дипломатического и делового протокола и этикета</p>	<p>1) необходимый для профессиональной деятельности объем лексики бытовой, социально-культурной, профессиональной и деловой сфер общения;</p> <p>2) значение и свойства употребления стандартных грамматических конструкций, употребляемых в современной устной и письменной речи в бытовом и деловом стиле;</p> <p>3) основы дипломатического и делового протокола и этикета с учетом специфики страны изучаемого языка;</p> <p>4) общие особенности официально-делового общения на иностранном языке</p>	<p>1) широкий объем лексики бытовой, социально-культурной, профессиональной и деловой сфер общения</p> <p>2) функциональные особенности и правила использования в иностранном языке основных грамматических конструкций и явлений, используемых в профессиональной и деловой речи;</p> <p>3) основы дипломатического и делового протокола и этикета с учетом специфики страны изучаемого языка;</p> <p>4) особенности официально-делового общения на иностранном языке с учетом ментально-культурных особенностей страны изучаемого языка;</p> <p>5) особенности национальной культуры и межкультурной коммуникации с представителями страны изучаемого языка и формы их использования для эффективного ведения деловых контактов</p>	Теоретические вопросы
--------	-------	---	--	---	-----------------------

	Уметь	<p>1) осуществлять иноязычную коммуникацию в письменной и устной форме по основным профессиональным темам;</p> <p>2) вести переговоры с зарубежными партнёрами на иностранном языке по основной профессиональной тематике;</p> <p>3) переводить, аннотировать и реферировать тексты малого и среднего объема, связанные с осуществлением профессиональной деятельности</p>	<p>1) осуществлять иноязычную коммуникацию, включая межкультурное и межъязыковое посредничество, в устной и письменной форме;</p> <p>2) вести переговоры с зарубежными партнёрами на иностранном языке по широкому кругу профессиональных тем;</p> <p>3) переводить, аннотировать и реферировать тексты среднего объема и более, связанные с осуществлением профессиональной деятельности</p>	<p>1) осуществлять полноценную иноязычную коммуникацию и межъязыковое посредничество в широкой сфере профессиональной деятельности, включая организацию и проведение встреч, публичных выступлений, переговоров, совещаний;</p> <p>2) вести деловую переписку и осуществлять устную дистанционную коммуникацию посредством телефонных и электронных средств связи;</p> <p>3) переводить, аннотировать и реферировать тексты большого объема по широкой профессиональной и страноведческой тематике;</p> <p>4) анализировать коммуникативную ситуацию и строить общение в соответствии с социокультурными традициями носителей изучаемого языка</p>	Тестирование
--	-------	--	---	--	--------------

	<p>Владеть</p> <p>1) навыками аудирования иноязычной речи, позволяющими правильно понимать основное содержание устной речи партнеров из стран изучаемого языка; 2) навыками говорения на иностранном языке, позволяющими кратко донести наиболее существенную информацию для иностранных партнеров 3) навыками письма с использованием необходимого минимума профессиональной лексики; 4) этикетными нормами общения в соответствии с учетом социальных, этнических, профессиональных и культурных различия</p>	<p>1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей основной объем профессиональной и деловой лексики; 2) навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики и фразеологии, позволяющими в полном объеме донести информацию для иностранных партнеров; 3) навыками письма с использованием основного объема профессиональной и деловой лексики; 4) устойчивыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранных языках в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций; 5) общими навыками межличностного, межэтнического, межконфессионального публичного общения</p>	<p>1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей - обширный объем разноплановой профессиональной и деловой лексики; 2) навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики и фразеологии, а также соблюдением всех стилистических норм, позволяющими максимально полно и точно донести информацию для иностранных партнеров; 3) навыками письма с использованием обширного объема профессиональной лексики и деловой лексики и фразеологии, соблюдением всех стилистических норм; 4) развитыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранных языках в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций; 5) развитыми навыками построения логичных и грамотных устных и письменных высказываний для ведения переговоров с зарубежными партнерами; 6) устойчивыми навыками межличностного, межэтнического, межконфессионального публичного общения</p>	<p>Тестирование, решение практических задач</p>
--	--	---	--	---

ПК-2	Знать	<p>1) предмет, объект, задачи и методы теории перевода;</p> <p>2) основные типы перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>3) проблемы перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный: фонетические, лексические, грамматические.</p> <p>4) общие приемы устного и письменного перевода материалов профессиональной направленности.</p> <p>5) специфику перевода материалов профессиональной направленности различных жанров.</p>	<p>1) основную переводоведческую терминологию;</p> <p>2) особенности устного и письменного перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>3) техника перевода; операционный состав переводческих действий (фонетические, лексические, грамматические проблемы);</p> <p>4) общие и специальные приемы перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>5) нормативные требования перевода материалов профессиональной направленности.</p>	<p>1) историю перевода;</p> <p>2) специфику языка как средства передачи информации и перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный как особого вида коммуникации;</p> <p>3) способы достижения эквивалентности в письменном и устном переводе и переводческие трансформации материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный как особого вида коммуникации;</p> <p>4) основные виды переводческих соответствий и возможности использования их при выборе варианта перевода;</p> <p>5) Ключевые вопросы теории перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный: синтаксические тонкости перевода; основные лексико-семантические трансформации при переводе.</p>	Решение практических заданий, контрольные работы
------	-------	---	--	---	--

	Уметь	<p>1) пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой;</p> <p>2) понимать сущность и особенности переводческой деятельности;</p> <p>3) самостоятельно переводить материалы профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>4) извлекать главную информацию из специального текста;</p> <p>5) определять этапы процесса перевода;</p> <p>6) учитывать в переводе жанровую концепцию текста;</p> <p>7) правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами, типологией текстов на языке перевода.</p>	<p>1) систематически пользоваться научной, справочной, учебно-методической литературой;</p> <p>2) оперировать лингвистическими терминами и понятиями;</p> <p>3) исследовать текст как основную единицу перевода;</p> <p>4) осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода, тип переводимого текста;</p> <p>5) распознавать контекстуальное значение единицы и подбирать адекватный эквивалент в языке перевода;</p> <p>6) дифференцировать тексты по принадлежности к функциональным стилям и – внутри них- жанрам и особенностям функциональных стилей и жанров текста в ИЯ и РЯ.;</p> <p>7) применять при переводе общие и специальные приемы перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</p> <p>8) соблюдать нормативные требования перевода материалов профессиональной направленности.</p>	<p>1) профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных и другими источниками дополнительной информации;</p> <p>2) свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями, используя их в изучении иностранных языков и переводческой практике;</p> <p>3) использовать релевантные технические приемы перевода единиц различных языковых уровней</p> <p>4) быстро находить экстралингвистические сведения в справочной литературе (словарях, энциклопедиях и т. д.);</p> <p>5) анализировать текст, выделять в предложении переводческие трудности и используя известные ему способы давать точный (адекватный) перевод;</p> <p>6) соотносить лингвистические данные с более широким культурно-историческим контекстом;</p> <p>7) применять теоретические и практические знания в сфере переводоведения для собственных научных исследований.</p>	Выполнение практических заданий
--	-------	---	--	--	---------------------------------

	<p>Владеть</p> <p>1) навыком работы с научной, справочной, учебно-методической литературой; 2) базовым понятийным аппаратом в области перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 3) основными положениями теории и практики перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 4) элементарным уровнем самостоятельного перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный. 5) навыком устного и письменного перевода.</p>	<p>1) навыком систематической работы с научной, справочной, учебно-методической литературой; 2) терминологической системой переводческой деятельности материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 3) методикой предпереводческого анализа переводимого текста; 4) навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; 5) техникой перевода; 6) методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. 7) навыков владения основными приемами теории перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 8) навык использования возможности информационных технологий для решения исследовательских задач, самообразования.</p>	<p>1) приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспекте; 2) знаниями ведущих закономерностей перевода материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 3) навыком переводческой деятельности в рамках основных требований к адекватному переводу; 4) навыками самостоятельного пополнения теоретических знаний по переводу и совершенствования собственных навыков перевода в ходе своего профессионального роста; 5) приемами и навыками осуществления мыслительных операций, выделения суждений и выстраивания умозаключений при восприятии, осмыслении и понимании информации при переводе материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; 6) навыками и приемами критического анализа переводов.</p>
		16	

ПК-3	Знать	<p>1) основные виды техник установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на иностранном языке;</p> <p>2) вокабуляр для социально-культурной, профессиональной и деловой сфер общения;</p> <p>3) реплики-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка</p> <p>4) страноведческую информацию в ограниченном объеме из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт студентов;</p> <p>5) небольшой объем языковых средств и правил речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера;</p> <p>б) основные грамматические конструкции;</p>	<p>1) знать общие основы техник установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на иностранном языке;</p> <p>2) лексические единицы, связанные с тематикой этапа обучения;</p> <p>3) необходимый для профессиональной деятельности вокабуляр социально-культурной, деловой сфер общения;</p> <p>4) необходимый для профессиональной деятельности объем реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка</p> <p>5) страноведческую информацию в значительном объеме;</p> <p>б) в расширенном объеме языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера;</p> <p>7) знание значений и функций частей речи, основных грамматических конструкций изучаемого языка.</p>	<p>1) знать специфику основных видов техник установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на иностранном языке;</p> <p>стратегии и тактики переговорного процесса;</p> <p>национальные стили ведения переговоров;</p> <p>2) обширный объем вокабуляра для профессиональной деятельности социально-культурной, деловой сфер общения;</p> <p>3) широкий объем реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка</p> <p>4) страноведческую информацию в обширном объеме из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт студентов;</p> <p>5) отличные знания значения и функций частей речи, основных грамматических конструкций изучаемого языка.</p>	Устный опрос, выполнение упражнений
------	-------	---	---	--	-------------------------------------

	Уметь	<p>1) устанавливать профессиональные контакты и поддерживать профессиональное общение в бытовых и деловых ситуациях</p> <p>2) инициировать или поддерживать предельно краткий разговор на профессиональные, научные темы; обмениваться репликами;</p> <p>3) понимать на слух общую мысль, тему, цель разговора, при котором присутствует; понимать и извлекать основную информацию бытовой или профессиональной направленности в процессе делового общения;</p> <p>4) понимать основное содержание прочитанного текста без пользования словарем;</p> <p>5) переводить, аннотировать, реферировать тексты профессиональной и страноведческой тематики небольшого объема.</p>	<p>1) устанавливать профессиональные контакты и поддерживать профессиональное общение без затруднений, без предварительной подготовки в большинстве ситуаций делового общения;</p> <p>2) понимать на слух не только тему, но и детали разговора, при котором присутствует; без затруднений понимать речь на знакомые темы;</p> <p>3) без затруднений строить простые связные высказывания личной и профессиональной направленности в процессе делового общения;</p> <p>4) кратко объяснить свои намерения; рассказать о событии, изложить сюжет прочитанного/увиденного (без предварительной подготовки и зрительной опоры) и выразить к этому свое отношение;</p> <p>5) составлять тезисы выступлений, статей личной или профессиональной направленности, письма делового характера;</p> <p>б) переводить, аннотировать, реферировать тексты профессиональной и страноведческой тематики среднего объема.</p>	<p>1) свободно участвовать в диалогах с носителями языка; принимать активное участие в дискуссии;</p> <p>2) осуществлять полноценную иноязычную коммуникацию и межъязыковое посредничество в широкой сфере профессиональной деятельности;</p> <p>3) вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач; писать грамотные, подробные сообщения по широкому кругу вопросов; писать тезисы, письменно освещать вопросы и аргументировать свою точку зрения; писать аннотации статей;</p> <p>5) составлять тезисы выступлений, статей личной или профессиональной направленности, письма делового характера, аргументировать свою точку зрения;</p> <p>б) переводить, аннотировать, реферировать тексты профессиональной и страноведческой тематики большого объема.</p>	Устный опрос, тест
--	-------	---	--	---	--------------------

	<p style="text-align: center;">Владеть</p>	<p>1) навыками аудирования иноязычной речи, позволяющими правильно понимать основное содержание устной речи партнеров из стран изучаемого языка;</p> <p>2) навыками говорения на иностранном языке, позволяющими кратко донести наиболее существенную информацию для иностранных партнеров</p> <p>3) навыками письма с использованием необходимого минимума профессиональной лексики;</p> <p>4) этикетными нормами общения при установлении профессиональных контактов.</p>	<p>1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей основной объем профессиональной и деловой лексики;</p> <p>2) навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики, позволяющими в полном объеме донести информацию для иностранных партнеров;</p> <p>3) навыками письма с использованием основного объема профессиональной и деловой лексики;</p> <p>4) устойчивыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на английском языке в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций;</p> <p>5) общими навыками установления профессиональных контактов и профессионального общения.</p>	<p>1) навыками аудирования устной иноязычной речи партнеров из стран изучаемого языка, включающей - обширный объем разноплановой профессиональной и деловой лексики;</p> <p>2) навыками говорения на иностранном языке с использованием профессиональной и деловой лексики и фразеологии, а также соблюдением всех стилистических норм, позволяющими максимально полно и точно донести информацию для иностранных партнеров;</p> <p>3) навыками письма с использованием обширного объема профессиональной лексики и деловой лексики и фразеологии, соблюдением всех стилистических норм;</p> <p>4) развитыми навыками устной и письменной профессиональной коммуникации на иностранных языках в соответствии с этикетными нормами общения, принятыми для данных коммуникативных ситуаций;</p> <p>5) развитыми навыками построения логичных и грамотных устных и письменных высказываний для ведения переговоров с зарубежными партнерами.</p>	<p style="text-align: center;">Выполнение практических заданий</p>
--	--	---	--	---	--

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	当前世界经济形势 (Состояние экономики в современном мире)	ПК-2; ОК-7	<i>Устное сообщение; перевод</i>
2	当前世界社会发展趋势 (Тенденции общественного развития в современном мире)	ПК-2; ОК-7	<i>Устное сообщение</i>
3	当前国际政治形势 (Международная политика в современном мире)	ОК-7; ОПК-12	<i>Устное сообщение</i>
4	社会与文化: 当前问题 (Общество и культура: проблемы современного мира)	ОК-7; ПК-2	<i>Устное сообщение; реферат</i>
5	全球发展面前的问题 (Проблема глобализации в международных отношениях)	ОПК-12; ПК-2; ПК-3	<i>Устное сообщение</i>
6	亚太地区合作趋势 (Тенденции международной интеграции в АТР)	ОК-7; ПК-2	<i>Реферат</i>
7	当前亚洲经济形势 (Современная экономическая ситуация в странах Азии)	ОПК-12; ПК-2; ПК-3	<i>Устное сообщение</i>
8	当前亚太地区政治形势 (Современная политическая ситуация в АТР)	ОПК-12; ПК-2	<i>Реферат</i>

Критерии и шкала оценивания тестирования (промежуточного и итогового)

<i>Оценка</i>	<i>Критерий оценки</i>
«зачтено»	Выполнение более 60% тестовых заданий
«не зачтено»	Выполнение менее 60% тестовых заданий

Критерии и шкала оценивания устного сообщения

Понимание проблемы, стремление разъяснить ее суть с научных позиций	2 балла
Умение интересно подать материал, наличие личностного отношения к нему	2 балла
Правильное изложение дополнительной информации по темам на китайском языке	2 балла
Привлечение большого числа дополнительных источников для устного сообщения по теме	2 балла
Владение изученной лексикой	2 балл
Максимальный балл	10 баллов

Критерии и шкала оценивания письменного сообщения (реферат)

Грамматическая правильность	2 балла
Использование новой лексики по теме	2 балла
Логичность изложения материала	2 балл
Привлечение большого числа разнообразных источников	1
Раскрытие темы исследования	2
Оформление работы	1
Максимальный балл	6 баллов

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 100-балльная шкала.

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		
C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		

D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

Например:

1. Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
<i>«зачтено»</i>	<i>Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Ответил на все дополнительные вопросы</i>	<i>Эталонный</i>
	<i>Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Ответил на большинство дополнительных вопросов</i>	<i>Стандартный</i>
	<i>Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы</i>	<i>Пороговый</i>
<i>«не зачтено»</i>	<i>Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

2. Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется четырехбалльная шкала: «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно», «Неудовлетворительно».

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
<i>Отлично</i>	<i>наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы</i>	<i>Эталонный</i>
<i>Хорошо</i>	<i>наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по</i>	<i>Стандартный</i>

	<i>применению знаний на практике, четкое изложение материала</i>	
<i>Удовлетворительно</i>	<i>наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике</i>	<i>Пороговый</i>
<i>Неудовлетворительно</i>	<i>наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Дополнительные тексты для экзаменационных билетов.

Задание прочитать, перевести, высказать собственное суждение.

Тема 1. Состояние экономики в современном мире. (Билет 1)

В только что прошедшем 2016 году, мировая экономика может быть описана «пятью низкими и двумя высокими», то есть: низкий экономический рост, низкий международный торговый оборот, низкая инфляция, низкий прирост инвестиций, низкие процентные ставки; двумя высокими являются высокий уровень государственного долга и высокая зависимость от денежной политики. Такая ситуация в 2017 году может быть несколько лучше, но в этом году экономика все еще будет расти с низкой скоростью. Это основные выводы отчета Департамента экономики и социальных дел ООН от 17 января 2017 года, опубликованного в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке, «2017 год: мировая экономика: состояние и перспективы».

Согласно отчету «2017 год: мировая экономика: состояние и перспективы», темпы роста мировой экономики в 2016 году оцениваются только в 2,2%, что является самым низким показателем с 2009 года. Торговля во всем мире в 2016 году выросла всего на 1,2%, что является исторически низким уровнем. Прирост инвестиций во многих развитых странах и развивающихся странах явно замедлился.

Экономисты ООН, директор Департамента развития политики Дэвид Хопкинс заявил, что мировая экономика в 2017 году может быть несколько лучше, но не произойдет фундаментальной трансформации.

Хопкинс заявил, что мировой экономический рост ожидается в 2017 году достигнет 2,7%, что выше, чем в 2016 году (2,2%). Но это в основном отражает некоторые страны, которые в последние два года находились в состоянии спада, например Бразилия и Россия, которые в 2017 году стабилизируются, и не означает, что мировая экономика будет испытывать резкий рост.

«2017 год: мировая экономика: состояние и перспективы» прогнозирует, что экономика США в 2017 году вырастет на 1,9%; Европа вырастет на 1,8%.

Китай в 2017 году вырастет на 6,5%. Южная Азия стала регионом с самым быстрым экономическим ростом в мире, ожидается рост на 6,9%. Среди них Индия опередит Китай, ожидается рост на 7,7%.

С ростом цен на нефть и другие сырьевые товары, экономика Африки ожидается в 2017 году вырастет на 3,2%. Экономика Азии по-прежнему страдает от низких цен на нефть и региональных вооруженных конфликтов, ожидается рост на 2,2%. Экономика Латинской Америки после двух лет спада, ожидается в 2017 году восстановление роста на 1,3%.

Экономика России с ростом цен на нефть также выйдет из спада, который длился последние два года, в 2017 году ожидается восстановление роста на 1%.

报告指出，在目前的经济增长趋势下，最不发达国家近 35% 的人口可能在 2030 年之前仍然处于极端贫困状态，无法实现联合国可持续发展目标中确立的在 2030 年之前消除极端贫困的指标。

报告指出，世界经济需要更平衡的政策组合，避免过度依赖货币政策。全面实现可持续发展目标不能只依赖需求侧的管理，还需要确保宏观经济政策与结构改革和其它一些政策的充分结合，以解决贫困、不平等和气候变化等问题。

Тема 2. Тенденции общественного развития в современном мире (Билет 2)

根据国际货币基金组织预测，2013—2019 年，东亚经济增速将由 5.9% 降至 5.3%，而北美和欧洲的经济增速将分别由 2.1% 和 0.4% 上升到 2.7% 和 2%。但东亚仍是世界经济最具活力的地区，特别是中国经济的转型升级对世界经济具有重要影响。

亚洲与北美和欧洲之间的货物贸易失衡状况正在改善，但服务贸易失衡格局进一步扩大。亚洲是国际服务贸易的净输入国，欧洲和北美国际服务贸易净输出国的地位得到进一步强化。

2015 年亚洲有望成为资本净输出地区。根据权威预测，欧洲有望于 2017 年成为资本净流入地区，北美也有望于 2019 年成为资本净流入地区。届时，全球对外投资格局将发生逆转，亚洲成为资本净输出地区，欧洲和北美成为资本净流入地区。

东亚地区就业形势基本稳定，但发展中国家失业率有所上升。东亚经济仍具有较强活力，失业率普遍在 5% 以下。

中国对亚洲和世界经济的影响力增大

巨大的经济规模决定了中国对亚洲和世界经济具有举足轻重的影响力。2014 年，中国经济规模按汇率计算突破 10 万亿美元大关，进一步巩固了世界第二大经济体的地位。虽然中国经济增速有所放缓，由高速增长转入中高速增长，但仍具有巨大潜力、韧性和回旋余地。随着中国放眼全球实施扩大内需、“一带一路”等战略，中国对亚洲乃至全球经济的影响力将进一步增大。如，扩大内需不仅促进中国的消费和投资增长，而且扩大进口需求和对外投资，进而带动亚洲以至世界经济增长。据估计，2014—2020 年，中国进口累计将达 15 万亿美元，对外直接投资存量将突破 1.2 万亿美元，将为世界其他地区贡献 700 万个新增就业岗位。有关调查显示，中国的“一带一路”战略是最有利于拉动亚洲经济增长的经济贸易机制。“一带一路”战略贯穿亚欧非大陆及附近海洋，希望通过推动沿线国家交通、电力、通讯等基础设施互联互通，带动商品、服务、资金、产能和技术跨境流动，促进沿线国家经济社会发展和区域经济合作，增进沿线国家经济福利和人民福祉。

Тема 3. Международная политика в современном мире (Билет 3)

纵观当今世界政治形势，维护和平、促进发展已经成为不可逆转的趋势，大国之间关系逐渐朝多元化发展，自从美国史上首位非洲裔总统奥巴马面对从小布什手中接手的美国：美国引起的全球性经济危机、伊拉克和阿富汗战争、巨大的财政赤字等等。加上欧洲债务危机的发生使欧洲的经济和政治也受到了不同程度的影响，这种大背景中，世界政治形势有以下几个特点： 1. 维护和平，促进发展，是不可阻挡的历史潮流。

当今世界，虽然美国仍然执意实行他的霸权主义，但由于 08 年经济危机的影响，美国各方面受到了不同程度的影响，致使霸权主义逐渐减弱，加上其它国家诸如中国等社会主义国家一直都是以和平共处，互相尊重，共同发展为发展策略等因素，国际力量正朝着有利于维护世界和平的方向发展，全球化和区域性合作掀起了高潮。 2. 世界多极化在曲折中发展。 世界各国现在都极力发展自己的经济，

增强自身的实力，提高自己的国际地位来提升自身对世界的吸引力、影响力和作用力。当然，也只有真正提高自己，才会为世界的经济、政治等各方面做出贡献。而总体和平，局部战争；总体缓和，局部紧张；总体稳定，局部动荡是现在的主要特征。 3. 大国关系进行深刻调整。 各国围绕国家利益，国际战略，依力量对比的变化以及国内政治的变化进行调整。这在很多方面都是有所体现的：（1）各国朝多元化建立和平稳定的外部环境的方向发展。只有建立和平稳定的外部环境，国家才能在各个方面平稳发展。（2）目前世界各国在极力探索构筑新型伙伴关系，朝着互相尊重，平等相待；求同存异，彼此借鉴；增进了解，建立信任；互利互惠，优势互补；面向未来，共同发展的方向发展。中欧建立全面战略伙伴关系，中日建立战略互惠关系等等。（3）各国首脑外交比较活跃。各国元首通过直接的沟通与交流，克服障碍，发展国家间的关系。（4）各大国都把发展同美国的关系当作自己对外政策的重点。美国是世界第一大国，搞好同美国的关系理所当然的成为各国的外交重点。（5）美日欧之间的矛盾有所发展，但同盟关系近期内不会发生根本性变化。（6）中美、中美、俄美、俄日之间矛盾较多，关系只能在曲折中发展。矛盾虽然仍然存在，但是，在世界各国和平发展的大环境下，矛盾搁浅，在曲折中逐渐发展经济，政治外交是目前的权宜之计。 4. 以联合国为主的全球性、区域性组织的作用不断加强。 5. 经济因素增强，经济与政治的相互互动，对世界政治的影响日益增大。 如今科技革命、经济发展直接导致各国综合国力的强弱和升降。经济全球化是各国争夺资源的斗争加剧，甚至导致地区的政治军事冲突。而且国家的经济利益往往成为国家关系发展的主导因素。 当然，当前世界政治形势还存在一些问题，比如霸权主义、强权政治有新的表现；政治制度和单边主义还很严重，传统和非传统安全威胁相互交织，恐怖主义危害上升；民族、宗教矛盾和边界、领土争端导致的局部冲突时起时伏；南北差距进一步扩大；影响和平与发展的不确定因素再增加。 总之，从二战之后，世界各国都朝着和平稳定的方向发展，经济对一个国家的地位和政治有了越来越强大的影响，在存在种种问题的情况下，各国本着发展自己，争取双赢的原则共同发展，在曲折前进

Тема 4. Общество и культура: проблемы современного мира (Билет 4)

俄罗斯政治、社会和文化学科覆盖面非常宽。要建设好这个学科，就需要突出重点。

首先，以重大问题为抓手，开展长期的和系统性的学术研究。国际问题研究通常由基础研究和应用研究两部分组成。就俄罗斯政治、社会和文化学科而言，基础研究应当围绕影响俄罗斯内政发展的重大问题开展，应用研究应当围绕涉及我国利益的重大问题开展。基础研究和应用研究中的重大问题经常有所交汇，而这个交汇点就是学科研究的重中之重。围绕重点问题开展学术研究，基础研究和应用研究之间就能形成相互促进、良性循环的关系：应用研究植根于社科院基础研究的沃壤，对现实问题的分析便更具深度；基础研究以重大问题的研究需求为目标，更有的放矢，避免了偶然性和随意性，从而大大提高了研究成果的针对性和应用价值。围绕重大问题开展研究，有利于搭建立体化的学科研究体系。当前我国的国际问题研究呈平面化状态，大量的研究成果只是围绕问题的来龙去脉进行简单的资料性梳理，缺乏理论深度和论证角度，对问题之间的逻辑关系论述欠佳。很多学者谈问题时实际上是在谈情况，而不是深入剖析问题和论证观点。

《中国经济时报》指出，实际的国民经济运行长时间物价负增长会挤爆金融危机。因为中国企业的负债率普遍很高，企业的资产大部分实际上是金融机构的贷款，物价负增长，意味着企业的利润下降、产品积压、发生亏损、开工不足，企业无法给银行

正常还本付息，甚至大量欠息欠本，企业将更多的不良资产转嫁给金融机构，使银行风险越来越大。物价负增长的第二个后果是，失业和下岗问题更趋恶化。企业开工不足，一是不但不能增加使用劳动力的数量，还要因用不了原有劳动力而减人，二是需要通过减少职工降低成本，因此失业和下岗的规模将会越来越大。物价负增长的第三个后果是，企业没有利润前景，没有投资的利润预期，企业就没有投资的动机和积极性，国民经济就会陷入一个“物价负增长——企业没有投资的利润前景——企业不投资——需求严重不足而物价负增长”的恶性循环之中。周天勇认为，允许物价负增长包括物价零增长是一种不符合中国国情的下策，正确的对策是允许温和的 5 % 左右的通货膨胀。这样可以消化一部分金融机构中的不良资产，降低潜在风险；企业也会有投资积极性，从而扩大总需求。

Тема 5. Проблема глобализации в международных отношениях (Билет 5)

和平是人民的永恒期望。和平犹如空气和阳光，人们受益而不觉，失之则难存。

尽管和平、发展、合作、共赢已经成为时代潮流，国际力量对比朝着有利于维护世界和平方向发展，但世界仍然很不安宁，霸权主义、强权政治和新干涉主义有所上升，战火和战争的危险依然存在，局部动荡频繁发生，恐怖主义蔓延肆虐，这些都严重威胁或冲击人们生产生活环境的和平与安定。

中华民族历来爱好和平。中国人民对战争带来的苦难有着刻骨铭心的记忆，对和平有着孜孜不倦的追求，十分珍惜和平安定的生活，对其他民族类似遭遇感同身受，从而对全球和平赤字的存在及严重后果更加不能容忍，并为解决这个问题积极付出不懈努力。

第一，中国一贯坚持和弘扬和平理念，倡导各国共同走和平发展道路。联合国教科文组织总部大楼前的石碑上刻有“战争起源于人之思想，故务需于人之思想中筑起保卫和平之屏障”的箴言。中国领导人多次引用这句话来强调在人们心中牢固树立爱好和平的思想的重要性。中国在国际上一贯倡导把和平与安全立于发展之上的发展安全论，倡导和平共处五项原则及通过对话协商以和平方式解决分歧和争端，倡导尊重各国人民自主选择发展道路的权利，倡导国家无论大小、强弱、贫富，都应该做和平的维护者和促进者。这些做法为和平之果的结出，厚植了理念的土壤。

第二，中国提出了应对全球和平赤字、通向持久和平世界的方案与蓝图。中国提出了构建人类命运共同体的方案，并且绘就和实施了“一带一路”的和平丝绸之路蓝图。中国提出国家之间要构建对话不对抗、结伴不结盟的伙伴关系。大国要尊重彼此核心利益和重大关切，管控矛盾分歧，努力构建不冲突不对抗、相互尊重、合作共赢的新型关系。大国对小国要平等相待，不搞唯我独尊、强买强卖的霸道。任何国家都不能随意发动战争，不能破坏国际法治。要全面禁止并最终彻底销毁核武器，实现无核世界。要秉持和平、主权、普惠、共治原则，把深海、极地、外空、互联网等领域打造成各方合作的新疆域，而不是相互博弈的竞技场。要看到人类命运共同体的本质与前景，把本国的安全建立在别国安全与世界和平之上。要践行共同、综合、合作、可持续安全观，营造共建共享的安全格局。

Тема 6. Тенденции международной интеграции в АТР (Билет 6)

成立于 1993 年的亚太议会论坛规模虽然不及各国议会联盟，但其成员国包括了美国、俄罗斯、日本、中国、澳大利亚等大国，在国际关系中拥有重要的作用和话语权。

继在岷港成功举行的亚太经合组织领导人非正式会议后，本次主题“面向和平、创新及可持续发展的议会伙伴关系”反映了国际议会外交的发展趋势，特别是在多边论坛方面。选择上述主题也是亚太议会论坛成员国议会和议员对亚太经合组织高级领导人发表的《打造全新动力，开创共享未来的岷港宣言》表示支持的一种切实行动。

国会对外委员会副主任武海河表示：“关于经贸问题，APEC 会议传递了推动地区经济发展的强有力信息。达成的协议需要国会批准，需要体制化协定的各项内容。因此，议会在体制化国际承诺并监督实施方面发挥重要作用。地区合作涉及环境、气候变化等问题。粮食安全、反恐、打击跨国犯罪等是议员们关注的焦点，因此，将在本次会议上提出具体措施，以共同解决国际和地区问题”。

经济全球化 2.0 有两大趋势：第一，各国更加注重自身的综合发展利益和新理念下的可持续发展；第二，网络新技术、人工智能新技术的发展和广泛应用，速度快、规模大，将改变增长和发展动力机制与经济结构。新技术本身具有超能力，即超越国家市场边界，超越政府管控规制，也会改变政府主导下的制度化构建模式。在此背景下，我们有必要思考在新形势下建立什么样的开放机制的问题，其中，可以看得清楚的是，要更加重视均衡发展、可持续发展，利于合作发展的功能性机制建设，更加重视新技术发展对市场结构重组的推动和重构作用。

Тема 7. Современная экономическая ситуация в странах Азии (Билет 7).

2001 年世界经济衰退的一个重要原因是美国这台全球经济增长“第一发动机”的熄火。美国经济结束了连续近 10 年的繁荣期而进入衰退，它从世界各地的进口大减，造成世界贸易增长大幅下滑。在过去的 10 年中，美国在世界进口贸易中的份额约占四分之一。世界经济的命脉与美国经济盛衰的关联越来越紧密，而后者对前者的影响也越来越直接。据摩根斯坦利公司的研究，过去 5 年全球 GDP 增长约有 40% 来自美国的贡献，足见美国经济对全球影响之大。

亚洲经济与美国经济的关联更加密切。美国是亚洲（包括日本和各新兴工业化经济体）的主要出口市场，美国经济的走向直接牵动亚洲经济的兴衰。在经济全球化的背景下，美国经济的繁荣或衰退都会通过国际贸易、资本流动、汇率变动及市场预期等渠道直接传递到亚洲，形成“一荣俱荣，一枯俱枯”的格局。因此，要谈世界经济走势对亚洲经济的影响，首先和重点要谈的就是美国经济的走势。

2002 年第一季度已经过去，美国经济今年的走势如何？是否已经走出衰退，进入复苏阶段？复苏能否持续下去？对此，美国官方、经济学界和企业界的看法各不相同，国际权威机构的预测也不一致。多数人的看法是：2001 年美国经济的衰退比预料的要轻，是一次温和的衰退，因为第四季度 GDP 增长了 1%~4%，比预期的高得多。2002 年 2 月份美国制造业在持续萎缩 19 个月后又恢复了增长，加上其他各种令人鼓舞的好消息，据此认为美国经济正在出现较强劲的复苏。美国商务部 2 月份估计全年 GDP 增长率可达 1.4%，而世界银行的最新预测为 1.7%，美联储的预测更为乐观，为 2.5%~3%。

但也有少数人认为，目前出现的复苏只是下一次衰退的前奏，不可能持续下去，将出现 W 型走势。这是因为在连续 11 次降息后居民的消费需求已被提前释放，接下去消费需求将受到抑制，汽车、住房的销售 2002 年以来已大幅回落，便是例证。另外，企业和家庭的债务负担加重，投资和消费都将减少。因此，美国经济有可能“二次探底”，再度陷入衰退，这在历史上不乏先例。

2001 年美国的经济经受了严重的股票泡沫破裂、油价飙升、九一一恐怖袭击、安然公司破产等一个又一个危机的打击，但除了第三季度出现负增长外，全年仍为正增长。这反映出经过 10 年的繁荣，美国经济的质量已明显改善，变得更有“韧性”了，即抵御危机的能力增强了。有了这样的韧性，经济周期虽不可避免，但其危害程度却减轻了。这种韧性产生于几个方面，一是信息技术革命提高了劳动生产率，生产商也变得更加灵活，应对市场变化的能力加强了；二是金融市场抗御风险的能力提高了；三是政府运用货币政策和财政政策的技巧更加娴熟了。

目前，大多数数据都反映出美国经济已经结束衰退，处于温和的复苏中。这将对 2002 年世界经济和亚洲经济的走势产生有利的影响。

然而，亚洲经济的走向还受到另一个国家日本的牵制。日本是全球第二大、亚洲第一大经济体，与亚洲各经济体有密切的贸易、投资联系，过去几十年中一直是亚洲经济增长的发动机。不过，这台发动机出现故障已超过 10 年时间了，它对亚洲经济增长的牵引力正在逐渐减弱。尽管如此，亚洲至今还离不开它。

2001 年日本经济的表现令人失望：出口不振、内需虚弱、通货紧缩、企业破产、失业增加，GDP 已连续三个季度负增长，全年估计将下跌 1 个百分点左右。2002 年，随着美国经济的好转，日本的出口有望增加，但整体经济形势不会有大的改观。因为其经济结构调整及不良债权两大难题不可能在短期内解决，势必牵制经济复苏的力度。

Тема 8. Современная политическая ситуация в АТР (Билет 8)

冷战后，亚洲经济快速增长，但经济实力的增强并没有给亚洲国家带来应有的国际地位。从区域内部上看，亚洲国家之间存在较为复杂的内部矛盾。这些矛盾相互交织，成为影响亚太内部安全和政治互信的内在因素。而从外部层面上看，在各国不断追求其自身利益的驱使下，大国间的相互博弈以及大国对中小国家的肆意拉拢和挑唆，使得本身脆弱的亚洲各国之间一直没能建立起正常的互信关系。

应该承认，亚太地区几乎具备了所有导致国际关系趋于摩擦和对立的因素。这其中既有经济实力变更所带来的疑虑和恐惧，也有因文化与心理的差异而产生的错觉；既有政治制度和意识形态不同而导致的不信任，也有因地理位置邻近产生的竞争关系以及由安全困境所激发的不确定感。因此，尽管亚太地区在政治安全方面存在各种错综复杂的问题，但最根本的问题，就是地区内国家之间在互信上的严重欠缺。

推动亚太区域合作的基本要件

一、互信是推动亚太区域合作的基本前提

应该看到，目前亚太地区无论是在各国的政界、军界还是学术界都存在“亚太安全存在诸多变数”的论断。显然，这种担心从一个侧面反映出亚太地区缺少最起码的信任与理解。毋庸讳言，亚太各国都有自己的战略诉求和发展蓝图，但地区内如果连最起码的信任都做不到，那么区域合作就不可能稳定地向前发展。然而，增强地区内的互信是一项庞杂的系统工程，它不仅包括政府层面，也包括企业、民间层面。因此，在保持各国领导人和政府层面的协商与合作的基础上，推动和强化企业与民间的互动与交流对于增强国家间的互信至关重要。

二、互利是确保区域合作发展的关键

在国家战略的构成要素中，利益是第一要素，它决定国家的政策取向。但一个国家的战略利益又可以区分为不同层次，这其中必然与其他有关国家产生交集，成为“共同利益”，这是推动国际关系向前发展的重要基础。

在经济全球化时代，亚太地区在能源、环保等诸多全球性课题领域都存在共同利益以及继续深化合作的潜能与空间。当然也不可否认，在共同利益的背后也存在利益冲突，但由于亚太地区仍处于经济上升期，市场空间广阔、各国之间经济互补性很强，如果各方都能以区域经济一体化为目标，妥善处理分歧，在共同利益的推动下，区域合作就会朝着更深、更广的领域发展。尤其是东亚地区，区域合作更容易在“和”的理念之上形成共识，原因是与美欧国家对中国的狐疑态度相比，东亚的政治家较为容易理解东方民族“和”的思想，也深谙“和为贵”、“和而不同”、“家和万事兴”的协作精神。

Темы рефератов на китайском и русском языках:

1. Социальные функции культуры (модуль 2)
2. Особенности экономической интеграции в АТР и интересы России (модуль 3).
3. Россия и Китай на современном этапе. Военно-политическая обстановка в обеих странах (модуль 4)

Презентации по темам:

1. Международная политика в современном мире (групповая презентация).
2. Современная экономическая ситуация в странах Азии (индивидуальные презентации по различным азиатским странам).

Билеты к экзамену по дисциплине.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 1

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

1. Состояние экономики в современном мире.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 2

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

- 1.Тенденции общественного развития в современном мире.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 3

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

- 1.Международная политика в современном мире.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 4

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

- 1.Общество и культура: проблемы современного мира.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 5

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

- 1.Проблемы глобализации в международных отношениях.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 6

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

1. Тенденции международной интеграции в АТР.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 7

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

1. Современная экономическая ситуация в странах Азии.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю.

Забайкальский государственный университет
Юридический факультет
Кафедра МП и МС

БИЛЕТ № 8

7 семестр 201 -201 уч.г.

Дисциплина: Рендрирование специальных текстов.

1. Современная политическая ситуация в АТР.
2. Чтение и краткий пересказ дополнительного текста по теме.
3. Свободная беседа. Ответы на вопросы.

Заведующий кафедрой:

Гусевская Н.Ю..

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Реферат	Реферат на китайском языке по предложенной теме должен был быть выполнен с соблюдением всех грамматических и стилистических норм китайского языка. Реферат должен был правильно оформлен, иметь четкую структуру (введение, текстовое изложение материала со всеми необходимыми ссылками, заключение, список использованной литературы). Важным критерием оценивания является большое количество использованных источников, самостоятельность суждений, соответствие теме, умение делать логические выводы, аргументировать свою точку зрения).
Дискуссия	Дискуссии проводятся во время практических занятий. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения круглого стола, доводит до обучающихся тему круглого стола, задания и вопросы для проведения круглого стола
Доклад	Защита докладов предусмотренные рабочей программой дисциплины, проводится во время практических занятий. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения контроля, доводит до обучающихся: тему докладов и требования, предъявляемые к их выполнению и защите
Презентация	При оценивании презентации, которая может носить групповой и индивидуальный характер и демонстрируется во время проведения практического занятия, оцениваются ее технические характеристики (фон, шрифт, стиль), научность, грамотность слайдов и их информативность.

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируются на фоне понимания его в системе данной дисциплины и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах дисциплины, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;

- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.